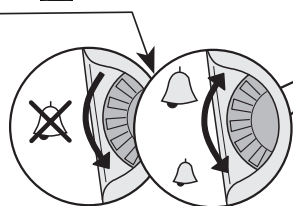


- I** regolazione suoneria ed esclusione
D Einstellung des Läutwerks und des Ausschlusses
F réglage sonnerie et exclusion
GB bell adjustment and exclusion
E ajuste timbre y deshabilitación
NL afstelling en uitschakeling bel
P regulação campainha e exclusão
GR ρύθμιση κουδουνιού και εξαίρεσης
RU регулирование звонка и отключение
TR alarm ayarı ve hariç bırakma
PL regulacja dźwięku sygnału i wyłączenie

تعديل الجرس وإبعاده

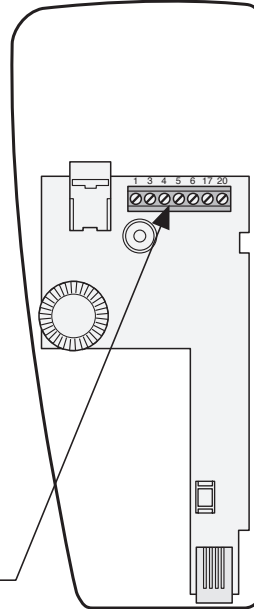


- I** apriporta
D Türöffner
F ouvre-porte
GB door opener
E dispositivo para abrir la puerta
NL deuropener
P comando de abertura da porta
GR Ανοίγμα πόρτας
RU открытия двери
TR kapı açma
PL przycisk otwarcia drzwi

فتح الباب

- I** morsetti di collegamento all'impianto / derivatore di piano.
D Verbindungsklemmen zur Anlage / Etagenverteiler.
F bornes de raccordement à l'installation / dérivateur d'étage.
GB system connection terminal / floor distribution block
E bornes de conexión al sistema / derivador de planta
NL klemmen voor aansluiting op de installatie / aftakdoos van de verdieping
P bornes de conexão à instalação / derivatore de andar
GR ακροδέκτες σύνδεσης στην εγκατάσταση / διακλάδωση ορόφου
RU клеммы для подсоединения к системе / этажный девиатор
TR tesise / kat derivatörüne bağlanı terminalleri.
PL zaciski połączeniowe instalacji / bocznika na piętrze

عربي أطراف التوصيل بالشبكة / موزع الطابق



- I** Attenzione: il citofono deve rispettare le seguenti regole installative:
 - deve essere installato solo in ambienti interni
 - non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua
 - non ostruire le aperture di ventilazione
 - deve essere usato unicamente su sistemi digitali/analogici BTicino.
 Ogni uso improprio dell'articolo può comprometterne le caratteristiche di sicurezza.
- D** Achtung: das Haustelephon muss unter Beachtung folgender Regeln installiert werden:
 - es darf nur im Inneren installiert werden
 - es darf nicht Wassertropfen oder -spritzer ausgesetzt werden
 - Belüftungsschlitze nicht verstopfen
 - Es darf nur mit digital/analog Systemen der BTicino verwendet werden.
 Jeder ungeeigneter Gebrauch des Geräts kann seine Sicherheitseigenschaften beeinträchtigen.
- F** Attention: le phone doit respecter les règles d'installation suivantes:
 - il doit être monté seulement à l'intérieur
 - il ne doit pas être exposé à des suintements ou à des éclaboussures
 - ne pas boucher les ouvertures d'aération
 - il doit être utilisé uniquement sur des systèmes numériques/analogiques BTicino.
 Tout usage impropre de la référence peut compromettre les caractéristiques de sécurité.
- GB** Caution: the door entry unit must respect the following installation rules:
 - it must only be installed indoors
 - it must not be exposed to water drops or splashes
 - do not block the ventilation openings
 - it must be used only on BTicino analog/digital systems
 An improper use of the item can compromise its safety features.
- E** Atención: el interfono debe respetar las siguientes normas de instalación:
 - se debe instalar sólo al cubierto
 - no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua
 - no tape las aberturas de ventilación
 - se debe utilizar exclusivamente en sistemas digitales/análogos BTicino.
 Cualquier uso impropio del artículo puede comprometer sus características de seguridad.
- NL** Let op: Bij de installatie van de telefoon moet men de volgende voorschriften in acht nemen:
 - binnenshuis installeren
 - niet aan waterdruppels en -stralen blootstellen
 - de ventilatieopeningen niet versperren
 - uitsluitend in digitale/analoge BTicino systemen installeren
 Ieder oneigenlijk gebruik kan de veiligheid van het product schaden.
- P** Atenção: o intercomunicador deve respeitar as seguintes regras para ser instalado:
 - deve ser instalado somente internamente
 - não deve ser exposto a estilicídio ou borrifos de água
 - não deve obstruir as aberturas de ventilação
 - deve ser usado somente em sistemas digitais / analógicos da BTicino.
 Qualquer uso impróprio do artigo pode comprometer as suas características de segurança.
- GR** Προσοχή: η συσκευή ενδοεπικοινωνίας με βίντεο πρέπει να τηρεί τους ακόλουθους κανόνες εγκατάστασης:
 - πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε κλειστό χώρο
 - δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάσιμο ή πιτσίλιές νερού
 - μην βουλώνετε τα ανοίγματα εξαερισμού
 - πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά σε ψηφιακά/αναλογικά συστήματα BTicino.
 Κάθε ακατάλληλη χρήση του είδους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του.
- RU** ВНИМАНИЕ: При установке домофона соблюдать следующие правила:
 - устанавливать только во внутренних помещениях
 - должен быть защищен от попадания капель или брызг воды
 - не закрывать вентиляционные отверстия
 - применять только для цифровых/аналоговых систем BTicino
 Использование устройства не по назначению может негативно отразиться на его характеристиках безопасности.
- TR** Dikkat: dahili ünite aşağıdaki kurma kurallarına uymalıdır:
 - sadece kapalı ortamlara kurulmalıdır
 - damlamaya veya su püskürtmelerine maruz bırakılmamalıdır
 - havalandırma deliklerini kapatmayin
 - sadece dijital/analogik BTicino sistemlerinde kullanılmalıdır.
 Ürünün her farklı kullanımı emniyet özelliklerini tehlikeye atabilir.
- PL** Uwaga: domofon należy podłączyć według poniższych zasad instalacji:
 - może być zainstalowany tylko w pomieszczeniach wewnętrznych
 - nie może być narażony na bryzgi lub krople wody
 - nie zatykać otworów wentylacyjnych
 - musi być użyty wyłącznie w systemach cyfrowych / analogicznych BTicino.
 Każde niewłaściwe zastosowanie produktu może wystawić na ryzyko jego cechy bezpieczeństwa.

عربي تحذير: يجب تركيب جهاز المخاطبة الداخلي بمراعاة

نظم التركيب التالية:

- يجب تركيبه فقط في الأماكن الداخلية.
- يجب عدم تعرضه لقطرات أو لرياح الماء.
- عدم سد فتحات التهوية. يجب استخدامه فقط في الأنظمة ديجيتال / آنالوجيك بتيشينو (BTicino).
- أي استعمال غير ملائم لهذا المنتج قد يسبب أضرار لخواص الأمان.